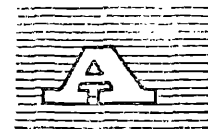


NACIONES UNIDAS

ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL



A/CN.4/289/Add.1
10 de mayo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS

COMISION DE DERECHO INTERNACIONAL
28º periodo de sesiones
Ginebra, 3 de mayo a 23 de julio de 1976

PROVISION DE VACANTES OCURRIDAS DESPUES DE LA ELECCION

Adición a la nota de la Secretaria

I

Lista de candidatos

Para proveer la vacante que se ha producido al ser elegido el Sr. Taslim O. Elias magistrado de la Corte Internacional de Justicia, el 17 de noviembre de 1975, se han presentado los nombres de los candidatos siguientes:

Sr. E. K. Dadzie (Ghana)

Sr. Frank X. J. C. Njenga (Kenya)

Sr. J. Abdullahi S. Osman (Somalia)

II

Curriculum vitae de los candidatos

Sr. E. K. DADZIE (Ghana)

/Original: Inglés/

Nacido el 16 de marzo de 1916, en Sekondi, Ghana.

Estudios

Achimota College, Accra, Ghana; King's College, Universidad de Londres, licenciado en Derecho, Londres; admitido por el colegio de abogados de Lincoln's Inn, Londres, 1956; admitido por el colegio de abogados de Ghana en 1957.

Cargos

Servicio civil en la Costa de Oro, 1936-1942; Royal Air Force: prestó servicio en el escuadrón Nº 299 (RAF) del Segundo Mando Táctico como navegante aéreo, 1942-1947; ejercicio de la abogacía en Accra, 1957-1959; director de la División de Servicios Jurídicos y Consulares del Ministerio de Relaciones Exteriores, Accra, 1959-1962.

Miembro de la delegación de Ghana en el decimocuarto periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, prestó servicio como representante en la Sexta Comisión (asuntos jurídicos), 1959; miembro de la delegación de Ghana en la Segunda Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, Ginebra, 1960; miembro de la delegación de Ghana de expertos técnicos en la República Democrática del Congo (actualmente República del Zaire), 1960; asesor jurídico de la delegación de Ghana en el Líbano, la República Árabe Unida y el Sudán para la conclusión de convenios aéreos (le fue concedida la Orden del Cedro por el Líbano), 1960; miembro de la delegación de Ghana en el decimoquinto periodo de sesiones de la Asamblea General de las Naciones Unidas, prestó servicio como representante en la Sexta Comisión, 1960; miembro de la delegación de Ghana en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Relaciones Diplomáticas, Viena, prestó servicio en el Comité de Redacción de la Conferencia, 1961; miembro de la delegación de Ghana en el decimosexto periodo de sesiones de la Asamblea General, prestó servicio como representante en la Sexta Comisión, 1961; Embajador de Ghana en Rumania, 1962-1966; Representante Residente de Ghana en el Organismo Internacional de Energía Atómica, 1963-1966, miembro de la Junta de Gobernadores, 1963; miembro de la delegación de Ghana en el decimoséptimo periodo de sesiones de la Asamblea General, elegido Vicepresidente de la Sexta Comisión, 1962; miembro de la delegación de Ghana en la Conferencia de Ministros de la Organización de la Unidas Africana, celebrada en Dakar, 1963; jefe de la delegación de Ghana en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Relaciones Consulares, Viena, 1963; jefe de la delegación de Ghana en la Conferencia del Organismo Internacional de Energía Atómica sobre responsabilidad civil por daños nucleares, 1963; miembro de la delegación de Ghana en el decimoctavo periodo de sesiones de la Asamblea General, representante en la Sexta Comisión, 1963; miembro de la delegación de Ghana en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre Comercio y Desarrollo, 1964; jefe de la delegación de Ghana en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados, México D.F., 1964; miembro de la delegación de Ghana en el decimonoveno periodo de sesiones de la Asamblea General, representante en la Sexta Comisión, diciembre de 1964 a febrero de 1965; jefe de la delegación de Ghana en la reunión del Comité Especial de Asistencia Técnica para fomentar la enseñanza, el estudio, la difusión y una comprensión más amplia del derecho internacional, Nueva York, elegido Presidente del Comité Especial, 1964-1965; asistió a un coloquio sobre el derecho de los refugiados, organizado por la Fundación Carnegie para la paz internacional, en Bellagio, Italia, abril de 1965; participante de Ghana en el seminario de las Naciones Unidas sobre la sociedad multinacional, celebrado en Ljubljana, Yugoslavia, junio de 1965; miembro de la delegación de Ghana en el vigésimo periodo de sesiones de la Asamblea General, representante en la Sexta Comisión, 1965; Embajador de Ghana en Francia, 1965-1967; Representante Residente de Ghana en la UNESCO, Paris, 1965-1967; Embajador, Ministerio de Relaciones Exteriores, Accra, 1967-1968; elegido Presidente del primer periodo de sesiones de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, Nueva York, enero de 1968; Observador Especial de la CNUDMI en el segundo periodo de sesiones de la UNCTAD, Nueva Delhi, marzo de 1968; jefe adjunto de la delegación de Ghana en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho de los Tratados, Viena, abril a mayo de 1968; miembro de la delegación de Ghana en el vigésimo tercer periodo de sesiones de la Asamblea General, representante en la Sexta Comisión, 1968; jefe de la delegación de Ghana en el décimo periodo de sesiones del Comité Jurídico Consultivo Asiático-Africano, Karachi, Pakistán, enero de 1969; jefe de la delegación de Ghana en el segundo periodo de sesiones de la Comisión de las Naciones Unidas para el Derecho Mercantil Internacional, Ginebra, marzo de 1969; jefe

de la delegación de Ghana en la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho de los Tratados, Viena, abril a mayo de 1969; Embajador de Ghana en la Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas, 1969 a 1970; miembro de la delegación de Ghana en el vigésimo cuarto período de sesiones de la Asamblea General, representante en la Sexta Comisión, 1969; Director de Planificación de Política e Investigaciones, Ministerio de Relaciones Exteriores, Accra, septiembre de 1970; Secretario Principal, Ministerio de Relaciones Exteriores, Accra, 1971; Director de la División de Asuntos Jurídicos, Oficina del Alto Comisionado de las Naciones Unidas para los Refugiados, Ginebra, diciembre de 1971; Director de la División de Protección, ACNUR, Ginebra, 1972.

Aficiones

Vehículos de motor, música, baile, golf, ajedrez, idiomas.

Sr. Frank X. J. C. NJENGA (Kenya)

Original: Inglés

Fecha de nacimiento: 6 de enero de 1940.

Lugar de nacimiento: Nairobi, Kenya.

Estado civil: casado, con 3 hijos.

Títulos académicos

Bachiller en leyes (Londres), 1963; Licenciado en Leyes (Columbia), 1965; Licenciado en Leyes (Universidad de Nueva York), 1968.

Publicaciones

Artículos sobre derechos humanos, garantías de inversiones y derecho del mar.

Cargos desempeñados

Secretario Adjunto del Tribunal Supremo de Kenya, 1963; Conferenciante, Universidad de Dar es-Salaam, 1965-1968; Conferenciante, Universidad de Nairobi, 1968-1969; Asesor Jurídico, Ministerio de Relaciones Exteriores, desde 1969 hasta la fecha; miembro de la Comisión de Conciliación, Mediación y Arbitraje de la Organización de la Unidad Africana; jefe de la delegación de Kenya en la Sexta Comisión de la Asamblea General de las Naciones Unidas en los períodos de sesiones vigésimo cuarto, vigésimo quinto, vigésimo séptimo, vigésimo octavo y vigésimo noveno; miembro de la delegación de Kenya en el Consejo de Seguridad, 1973-1974; jefe de la delegación de Kenya en el Comité Especial de los principios de derecho internacional referentes a las relaciones de amistad y a la cooperación entre los Estados, en los períodos de sesiones de 1969 y 1970; jefe de la delegación de Kenya en la Comisión sobre la Utilización con Fines Pacíficos de los Fondos Marinos y Oceánicos fuera de los Límites de la Jurisdicción Nacional, en sus períodos de sesiones de 1969, 1970, 1971

y 1972; jefe de la delegación de Kenya en el primer periodo de sesiones de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, 1973; jefe adjunto de la delegación de Kenya en el segundo periodo de sesiones de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, celebrada en Caracas en 1974; jefe adjunto de la delegación de Kenya en el tercer periodo de sesiones de la Tercera Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar, celebrada en Ginebra en 1975; Vicepresidente de la Segunda Comisión de la Conferencia sobre el Derecho del Mar en los periodos de sesiones primero, segundo y tercero; jefe de la delegación de Kenya en la reunión del Grupo de Expertos Africanos sobre el Derecho del Mar, celebrada en Kampala, del 10 al 17 de julio de 1975; Relator de la Segunda Comisión del 25º periodo de sesiones del Consejo de Ministros de la Organización de la Unidad Africana, celebrado en Kampala, del 18 al 25 de julio de 1975; miembro de la delegación de Kenya en el 13º periodo de sesiones de la reunión de Jefes de Estado de la OUA, celebrado en Kampala del 27 de julio al 2 de agosto de 1975; Presidente de la Sexta Comisión en el trigésimo periodo de sesiones de la Asamblea General.

Sr. J. Abdullahi S. OSMAN (Somalia)

[Original: Inglés]

Fecha de nacimiento: 1935.

Estado civil: Casado, con un hijo.

Estudios

1. Enseñanza preuniversitaria hasta 1958; enseñanza intermedia y secundaria en Amud, Somalia; Colegio Municipal, Southport, Inglaterra (Certificado general de enseñanza de niveles común y adelantado).
2. Enseñanza superior: Universidad de Hull (Bachiller en Leyes con honores, 1962).
3. Abogado (miembro de la Honourable Society of the Middle Temple); admitido por el Colegio de Abogados de Inglaterra, 1963; admitido por el Colegio de Abogados de Somalia, 1964.
4. Beca de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos, 1965.
5. Curso para posgraduados en Londres y Cambridge sobre derecho internacional y preparación de textos legislativos; participó en el curso para funcionarios jurídicos en Marlborough House, en 1966-1967.

Cargos desempeñados en la administración pública somalí

1. Secretario y Consejero Jurídico de la Oficina del Primer Ministro, 1964-65.
2. Director del Departamento de Legislación, 1965-67.
3. Director de la Comisión Consultiva de Legislación, 1965-68.

4. Director General del Ministerio de Justicia, 1968-71.
5. Asesor Jurídico de la Presidencia del Consejo Revolucionario Supremo de Somalia, 1971.
6. Primer Abogado del Estado y Asesor Jurídico Presidencial (cargo que desempeña hasta la fecha).
 - Dirigió muchas comisiones técnicas sobre reforma legislativa e integración jurídica.
 - Fue encargado de la preparación de estudios comparados sobre la unificación de los sistemas jurídicos somalíes.
 - Supervisó y dirigió las actividades legislativas y jurídicas de Somalia.
 - Compareció ante la Corte Suprema Somalí y la Corte Internacional de Arbitraje.

Cargo internacional

Arbitro del Tribunal de Arbitraje de la CEE y de los Estados Africanos y Malgacho.

Publicaciones

Artículo sobre la función de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad en Africa, publicaciones Dag Hammarskjöld, Uppsala; artículo sobre la integración de las leyes en la República Democrática Somalí, Somali Law Journal, 1973; libro sobre el sistema jurídico somalí: estudio comparado (en preparación).

Conferencias internacionales y otras misiones oficiales

Participó en muchos seminarios, reuniones y conferencias internacionales, entre los que cabe mencionar los siguientes: asesor jurídico de la Delegación Presidencial a la Conferencia de los Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados, celebrada en El Cairo, 1964; participó en el Seminario sobre el orden mundial celebrado en Dar-es-Salaam, 1966; participó en calidad de observador en el período de sesiones del Comité Especial de Descolonización de las Naciones Unidas, celebrado en Dar-es-Salaam, 1967; participó en el Seminario Dag Hammarskjöld sobre la función de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad en Africa, Uppsala, Suecia; representante de Somalia en el Consejo de Administración de la OIT, Ginebra, 1970; jefe de la delegación de Somalia en la Conferencia Internacional del Trabajo, 1970; Relator de la Conferencia de Ministros Africanos del Trabajo, celebrada en Lusaka, 1971; miembro de la Delegación Presidencial en la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de la OUA, celebrada en 1971, 1972, 1973, 1974 y 1975; miembro de la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados, celebrada en Argel, 1973; miembro de la Delegación Presidencial en la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Estados de Africa Oriental y Central, celebrada en Mogadishu, 1972; miembro de la Delegación Presidencial en la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Estados de Africa Oriental y Central, celebrada en Brazzaville, Congo, 1974; acompañó al Presidente de Somalia en calidad de Consejero en las visitas oficiales que efectuó a la URSS, China, Corea, Pakistán, Egipto, Siria, Iraq, la República Popular Democrática del Yemen, Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Arabes Unidos, Qatar, Omán, Kuwait, Argelia, Libia, Senegal, Gambia, Guinea Bissau, Guinea, Liberia, Ghana, Togo, Benín, Níger, Guinea Ecuatorial, Nigeria, Sudán, Tanzania, Kenya, Uganda, Burundi, Rwanda, Chad; miembro de la delegación de Somalia a la Asamblea General de las Naciones Unidas en sus períodos de sesiones vigésimo noveno y trigésimo.

NACIONES UNIDAS

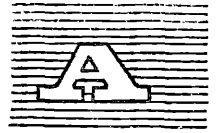
ASAMBLEA
GENERAL



Distr.
GENERAL

A/CN.4/289/Add.1/Corr.1
17 de mayo de 1976

ESPAÑOL
Original: INGLÉS



COMISION DE DERECHO INTERNACIONAL
28º periodo de sesiones
Ginebra, 3 de mayo a 23 de julio de 1976

PROVISION DE VACANTES OCURRIDAS DESPUES DE LA ELECCION

Adición a la nota de la Secretaria

Corrección

II

Curriculum vitae de los candidatos

Sustitúyase el curriculum vitae del Sr. J. Abdullahi S. OSMAN (Somalia) por el siguiente*:

Sr. J. Abdullahi S. OSMAN (Somalia)

Original: Inglés

Primer Abogado del Estado y Asesor Jurídico de la Presidencia

Fecha de nacimiento: 1935

Estado civil: Casado, con un hijo.

* Comunicado por la Misión Permanente de la República Democrática Somalí ante las Naciones Unidas posteriormente a la publicación del documento A/CN.4/289/Add.1.

ESTUDIOS

	<u>Lugar</u>	<u>Grado o programa</u>	<u>Fecha</u>
1.	Amud, Somalia	Enseñanza preuniversitaria (enseñanza intermedia y secundaria)	...
2.	Colegio Municipal	Certificado general de enseñanza de niveles común y adelantado	hasta 1958
3.	Universidad de Hull, Inglaterra	Bachiller en leyes con honores	1962
4.	Consejo de Estudios Jurídicos, Londres	Abogado	
5.	Universidades de Londres y Cambridge, Inglaterra	Programa para posgraduados sobre derecho internacional y preparación de textos legislativos	
6.	Marlborough House, Inglaterra	Programa para funcionarios jurídicos	1966-1967

DISTINCIONES ACADEMICAS

1. Bachiller en leyes con honores, Universidad de Hull, 1962.
2. Premio Universitario de Derecho, 1962.
3. Beca de las Naciones Unidas sobre Derechos Humanos, 1965.

PRACTICA PROFESIONAL; CARGOS OFICIALES Y OTROS CARGOS

Institución

1. Admitido por el Colegio de Abogados de Inglaterra
(abogado; miembro de la Honourable Society of the
Middle Temple) 1963
2. Admitido por el Colegio de Abogados de Somalia 1964
3. Cargos desempeñados en la Administración pública somali:
 - a) Secretario y Consejero Jurídico de la Oficina del
Primer Ministro 1964-1965
 - b) Director del Departamento de Legislación 1965-1967
 - c) Director de la Comisión Consultiva de Legislación 1965-1968
 - d) Director General del Ministerio de Justicia 1968-1971

- e) Asesor Jurídico de la Presidencia del Consejo Revolucionario Supremo de Somalia (enero) 1971
- f) Primer Abogado del Estado (julio) 1971

Además, el Sr. Osman ha dirigido muchas comisiones técnicas sobre reforma legislativa e integración jurídica, ha estado encargado de la preparación de estudios comparados sobre la unificación de los sistemas jurídicos somalíes, ha supervisado y dirigido las actividades legislativas y jurídicas de Somalia, y ha comparecido ante la Corte Suprema Somali y la Corte Internacional de Arbitraje.

4. Cargo internacional: 1971

Arbitro del Tribunal de Arbitraje de la CEE y de los Estados Africanos y Malgache

PUBLICACIONES

Artículo sobre la función de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad en Africa, Publicaciones Dag Hammarskjöld, Uppsala.

Artículo sobre la integración de las leyes en la República Democrática Somalí, Somali Law Journal, 1973.

Libro sobre el sistema jurídico somalí: estudio comparado (en preparación).

Conferencia pronunciada ante la 5th Convention of Black Lawyers sobre la descolonización del derecho internacional, 1975.

CONFERENCIAS INTERNACIONALES Y OTRAS MISIONES OFICIALES

Participó en muchos seminarios, reuniones y conferencias internacionales, entre los que cabe mencionar los siguientes:

- Asesor jurídico de la Delegación Presidencial a la Conferencia de los Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados, celebrada en El Cairo, 1964
- Participó en el Seminario sobre el orden mundial, celebrado en Dar-es-Salaam, 1966
- Participó en calidad de observador en el período de sesiones del Comité Especial de Descolonización de las Naciones Unidas que se celebró en Dar-es-Salaam, 1967
- Participó en el Seminario Dag Hammarskjöld sobre la función de las Naciones Unidas en el mantenimiento de la paz y la seguridad en Africa, Uppsala, Suecia, 1968
- Representante de Somalia en el Consejo de Administración de la OIT, Ginebra, 1970

- Jefe de la Delegación de Somalia en la Conferencia Internacional del Trabajo, 1970
- Relator de la Conferencia de Ministros Africanos del Trabajo, celebrada en Lusaka, 1971
- Miembro de la Delegación Presidencial de las Conferencias de Ministros de Relaciones Exteriores y de Jefes de Estado o de Gobierno de la OUA, celebradas en 1971, 1972, 1973, 1974 y 1975
- Miembro de la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Países no Alineados, celebrada en Argel, 1973
- Miembro asesor de la Delegación Presidencial en la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Estados de Africa Oriental y Central, celebrada en Mogadishu, 1972
- Miembro asesor de la Delegación Presidencial en la Conferencia de Jefes de Estado o de Gobierno de los Estados de Africa Oriental y Central, celebrada en Brazzaville, Congo, 1974
- Acompañó al Presidente de Somalia en calidad de Consejero en las visitas oficiales que efectuó a la URSS, China, Corea, Pakistán, Egipto, Siria, Iraq, la República Popular Democrática del Yemen, Arabia Saudita, Bahrein, Emiratos Arabes Unidos, Qatar, Omán, Kuwait, Argelia, Libia, Senegal, Gambia, Guinea Bissau, Guinea, Liberia, Ghana, Togo, Benin, Níger, Guinea Ecuatorial, Nigeria, Sudán, Tanzania, Kenya, Uganda, Burundi, Rwanda, Chad.
- Miembro de la delegación de Somalia en la Asamblea General de las Naciones Unidas en sus períodos de sesiones vigésimo noveno y trigésimo
- Asesor del Presidente en la Conferencia Extraordinaria de Jefes de Estado o de Gobierno de la OUA sobre Angola, celebrada en Addis Abeba en diciembre de 1975
- Miembro de la delegación de Somalia en el Consejo de Seguridad de las Naciones Unidas en su 1889ª sesión, febrero de 1976.
